

HE ORANGA POUTAMA

Aratohu Tono Pūtea Tautoko

2023-2024



I kōkiritia tahitia e



He aha te pūtake o He Oranga Poutama?

He kaupapa a He Oranga Poutama e taunaki ana i te ora o te Māori mā te āki i te hiahia me te whakawhanake i te kokenga whakamua i roto i ngā mahi e kaha whai ana i te mātauranga me te tikanga Māori. E hiahia ana mātou ki te whakarite huarahi e whai wāhi mai ai ngā whānau ki te whakaora i te tinana, ki te ako pūkenga hōu, ki te tūhono anō hoki ki Te Ao Māori me te whakatakoto whāinga hōu i roto i ngā mahi e mahia ana e rātou.

Ko tā He Oranga Poutama, he hora i ngā tūmahi e kīa nei:

- **Nā** Te Māori – i whakahaerengia, i aratakingia, i kawea hoki e te Māori
- **Mō** Te Māori – i waihangatia mō te iwi, hapū, whānau Māori
- **Hei** Te Māori – he Māori te reo me ngā tikanga
- **Mā** Te Māori – E whai ana i ngā tikanga me ngā mahi tukuiho
- **I NGĀ WĀ/WĀHI Ō** Te Māori – tauira: marae, maunga, awa

Kōkiritia tahitia te kawenga o He Oranga Poutama i tō tatou rohe e Te Poari Hourua Pae Oranga Māori o Ruahine me Tararua (Te Pae Oranga), Te Tarahati o Sport Manawatū rātou ko Ihi Aotearoa – Sport New Zealand, ki te whakarite i tētehi huihuinga, i tētehi Kaupapa, i tētehi hōtaka ko tōna whāinga he whakaawe i ngā iwi, hapū, whānau Māori ki te whai i te mahi kori tinana.

He aha ngā hua?

Ka tāea e te kaiwhiwhi i te pūtea tautoko nei te whakaahua ā kupu nei i tā tōna Kaupapa whakatinana i ngā momo hua e whai ake nei, arā ko te;

- mana o te iwi, hapū, whānau Māori ki te whakatakoto i tōna huarahi ake ki te whakapiki i te oranga
- āta tautoko i ngā hua taurite ka whiwhi ki te Māori
- whakatupu kaiarahi Māori mō te āpōpō
- whakarite āheinga e whai wāhi ai te iwi, hapū me ngā whānau ki ngā mahi whakapakari tinana
- whakawhānui i ngā pūkenga kei ngā ratonga ki te tautoko me te whakarite āheinga e whai wāhi ai te Māori ki ngā Kaupapa whakapakari tinana

Mō whea te pūtea tautoko nei?

Ko ngā kaitono i te pūtea tautoko nei me tangata whenua, me kawehoki i ō rātou Kaupapa ki tētehi/ētehi ō ngā whaitua ō tō tatou rohe kua tautapangia i raro nei (e kitea mai ana i te mahere kei raro):

- Te Papa-i-oea
- Te Rohe ō Manawatū
- Te Rohe ō Taranui
- Te Rohe ō Horowhenua
- Otaki



He aha te pūnaha arotake i ngā tono?

Ka arotakengia ia tono pūtea tautoko i runga i ngā paearu e whai ake nei:

1. Ngā hua (kei runga ake ngā whakamāramatanga)
2. Ngā paearu whakahau kei te rauemi He Oranga Poutama e kīa ana ko 'Te Whetū Rehua' (<https://sportnz.org.nz/kaupapa-maori/e-tu-maori/te-whetu-rehua/>) e kitea ai te hiranga ō:
 - Te Reo me ōna tikanga
 - Te Whanaungatanga
 - Te Rangatiratanga
 - Ngā Tāonga Tuku Iho
 - Te Kaitiakitanga
3. Te tautoko i ngā whāinga o te iwi, hapū, whānau Māori
4. Te tautoko i ngā hōtaka e whakatūria ana, puta noa i te rohe

He aha te tikanga o tēnei kupu te ‘kori tinana’?

Kāore anō ngā tūmahi kori tinana kia āta tautapangia e Te Whetū Rehua, ka mutu he kaupapa hōu tēnei i tō tātou rohe, kaore anō kia āta whakakitea he aha rānei ngā mahi ka whakaaetia ka whakahētia. Engari tonu, kia pai ai tā te kaitono kimi māramatanga ki ngā momo horopaki e tika ai te tono mai, e mea ana mātou, anei ētehi kaupapa arahi e hāngai ana ki ngā paearu ki tā Te Whetū Rehua i te rohe nei:

- Ngā taonga takaro, hei tauira; Kī o rahi, Poi toa, Tū Kōhatu
- Ngā mahi ā Rēhia, hei tauira; waiata, haka, poi, mau rākau, tī rākau, waka āma
- Mahi kai, hei tauira; māra kai, nanao kai
- Hauhake & mahi rāranga
- Ngā mahi Taiao whakapiki i te oranga tinana, hei tauira; hikoi, pahikara ki runga maunga, ki ngā tūtohu whenua
- Wānanga marae e whai wāhi mai ai ngā mahi whakakori i te tinana

Ko ō wai tono ka whakaaetia?

E tono mai ai koe me whai pānga rawa ki tētehi hinonga mana-ā-ture e mana ai te pupuru ki te pūtea tautoko e mau nei ō pūtea ki tētehi tahua i te kapinga ō te kirimana. Ki te kore tō hinonga, ka pataia koe kia whakaritea he hinonga, ki te kimi tautoko rānei i tētehi hinonga e whakaae ana ki te noho hei taumarutanga mō tō kaupapa. Ka kitea ētehi whakamahuki e whakamārama ana i tēnei mea te hinonga taumaruru i te roanga ō te aratohu nei.

E pōwhiritia ana ngā tono i ngā momo tōpūtanga whakahaere pēnei;

- Hapū, iwi, marae, kaupapa Māori
- Manatōpū
- Tarahati Ohaoha
- Taiwhanga Mātauranga, hei tauira: Kōhanga Reo, Kura Kaupapa Māori, Wharekura, Whare Wānanga

Me whai wāhi mai i roto i tō tono ngā ingoa ō e mea ana koe he kaitautoko i tō tono (ngā kura, ngā rōpū hāpori, marae, iwi, me ērā atu kāhui whakarite kaupapa) me te āhua hoki ō tā rātou tautoko i tō kaupapa me āu mahi.

Ko ō wai tono ka whakahēngia?

Ko ngā kaitono e whai ake nei ka kore e whakaaetia te tono mai:

- He tono takitahi
- Ngā Ratonga ā motu, ā rohe e whakawhiwhia ana ki ngā pūtea hourua nō Sport NZ (Regional Sports Trusts, National Sport and Recreation organisations)
- Ngā timā mātanga hākinakina ā motu, ngā ratonga ā motu
- Ngā Umanga Kāwanatanga me ā rātou pekanga ā rohe (hei tauira; Te Manatū Whakahiato Ora)

Ka tautokohia te aha?

He pūtea tēnei e tautoko ana i te whakatūhanga o ngā huihuinga, ngā kaupapa me ngā hōtaka e matua hangai ana ki te whakaratarata i te iwi, hapū me te whānau Māori ki ngā mahi korikori tinana. Ko tā te pūtea he whakangāwari i te taha ki ngā taunahua e hanga whakataumaha ana i tā te tangata hiahia ki tāu kaupapa.

Ko ētehi taunahua e pēnei ana;

- Te tono wāhi, rauemi rānei
- Te utu i ngā kawenga
- Te utu i te hanganga o te kaupapa
- Te utu i ngā kai
- Te utu i ngā kaimahi, i ngā koha rānei e hāngai pū ana ki te whakahaere i te kaupapa me ngā wāhi kaore anō kia utungia e te tahua tautoko.

Ka kore e tautokohia te aha?

Kaore e pūtea tautoko e tukuna ki:

- Ngā haerenga hākinakina ki ngā huihuinga hākinakina i roto, i waho rānei i te rohe
- Ngā utu kaore e hāngai ana ki ngā mahi e whakaaturia ana i roto i tō tono (pēnei me te utu kaimahi, kaikōkiri, me ngā utu tāpiri)
- Ngā kaupapa kua tautokona kētia
- He pūtea tautoko i ngā mātanga hākinakina takitahi, ngā mātanga hākinakina ā rōpū, ngā whare whakatupu mātanga hākinakina ngā mātanga hākinakina whakakanohi hoki.
- He pūtea whakatupu (hei tauira; te hoko whenua, te whakatū/whakapai whare, papatākaro)
- Ngā tāonga wikitōria hei tuku atu
- Te utu i ngā mahi kōkiri ā ngā hinonga taumaruru.

Tēnā, kia mōhio mai koutou he rārangi hukihuki tonu tēnei e whanake tonu ana.

How much can I apply for?

He aha te nui o te pūtea ka whakaaetia te tono?

The current He Oranga Poutama funding pool available for the rohe is \$120,000.00

To ensure we can fund equitably across the rohe, we have set a guideline of \$10,000 as the maximum grant. However, we may consider applications for more than \$10,000 on a case by case basis.

Ko te tahua pūtea tautoko i tēnei wā o He Oranga Poutama e tūwhera mai ana ki te rohe, he \$120,000.00

Kia pai ai te toharite i te pūtea, kua whakaritea mai kia kaua e eke atu i te \$10,000.00 te nui o ia tono. Heoi anō kei whakaaetia te neke atu o te \$10,000.00 i runga anō i te āhua o te tono.

Ka pēwhea ahau ki te uaua te tono?

Kua whakaritea e mātou tētehi punaha mama, hāngai tōtika nei te whai, e ngāwari ana te kapo atu.

E wātea mai ana tō mātou Kaiwhakahaere He Oranga Poutama te tautoko i a koe mō te roanga i a koe ka whai haere ana i te punaha tono pūtea tautoko, ka mutu e āki ana mātou i a koe kia whakapā mai ki te kōrero mō tō tono mēnā koe e rangirua ana ki ngā mokamoka o te punaha nei.

Kei horokuku te whakapā mai ki heorangapoutama@sportmanawatu.org.nz mēnā koe e hanga poraruraru ana.

He aha tēnei mea te hinonga taumaruru?

I kīa ake i te aratohu nei i mua rā, ki te kore tō kaupapa e noho ki raro i tō ake hinonga mana -ā- ture nei mote āhua ki te tono pūtea tautoko ka whakaaetia tō whakamarutia e tētehi atu hinonga mana-ā-ture hei hinonga taumaruru e kawe nei i tō tono pūtea tautoko.

Ko te hinonga taumaruru, he hinonga e tautoko ana, e ārahi ana, e tuari rauemi hoki ana ki tētehi rōpū whakahaere kaupapa me te pupuru tonu o tērā rōpū i tō rātou ake mana whakahaere i te kaupapa rā. He punaha, he mahere hoki tā te hinonga taumaruru hei tautoko i tā te kaitono tono tika i te pūtea, whakahaere tika i te pūtea, whakahaere tika hoki i te kirimana. He mea nui kia whai māramatanga te ohu manaaki nō te hinonga taumaruru ki ngā mokamoka o tō tono.

He punaha whakahaere ture hoki tā ngā hinonga taumaruru e mārakerake ai, e mārama ai ngā kawenga. Kei kitea pea ngā punaha pēnei i te taki ripoata, i te tātari kaute me te kohikohi kōrero arotake i ngā kaimahi/kaihāpai. Ka whāia e te nuinga o ngā hinonga taumaruruhe tikanga matatika mō te āhua ki ten oho hei hinonga kore whiwhi pūtea nei.)

Me pēwhea tetatohu i ngā matea o te hapori, o te tangata?

Me matua whai wāhi mai ētehi taunakitanga i tō tono e whakaatu ana i ngā matea kua tautuhia hei wahā mā tō kaupapa, me tō whakaemi mai i ngā whakaaro o te hunga ka whai mai ki te hāpai i tō kaupapa me tō tono. Mā ēnei kohikohinga e whakaatu i te pūtake o te kaupapa, tō mōhio ki ngā matea hei wahā mā te kaupapa me te hunga nā rātou koe i āta āwhina kia pai ai te tū o tō kaupapa.

Mā roto pea i te rangahau, mā te kōrero ā waha rānei i roto i ngā wānanga, ngā kōrero me ngā whakamaheretanga ki te taha o ngā whānau ka uia mai o rātou hiahia me o rātou moemoeā.

Tāngata whaikaha

He mea nui ki a mātou te whaiwāhitanga mai o te katoa, e whakapono hoki ana mātou mā te whaiwāhi mai o te hāpori tāngata whaikaha ka tika ake te whakatokoria o te kaupapa ahakoa te kaupapa. E kitea ana ngā toimahatanga ka tau ki runga i te tangata whaikaha i a ia ka aru i te huarahi kori tinana me tō mātou kaha aki kia whakaarotia e te kaitono te manaakitanga o te hāpori tangata whaikaha.

Me pēwhea te takoto o te ripoata?

Me whakaae koe ki te whakatakoto i ngā whāinga e whakaarohia ana hei whakatutuki mō tō kaupapa(hei tauira; te whanake o te taha tinana, te nui o te tangataka piri mai, te māia o te tangata ka tae mai, hononga ki ngā hāpori me ngā marae, te mātauranga ā ahurea, te whakatakoto huarahi hōu, ngā momo tāngata ka piri mai ki te kaupapa) me te whakaatu ka pēwhea tō arotake me tō aromatawai i ngā hua kua puta(hei tauira; he ui-ā-matihiko, he kōrero nā te hunga i piri mai, he waiata, he whitiata, he pūrākau, he aromātautanga motuhake.

Te manaaki i te haumaruru me te ora o te kaiuru

Ki te whakaaetia tō tono, ā, ka whai wāhi mai ko ngā Tamariki, ka tonoa i a koe he Kaupapa Here Manaaki Tamariki, e hāngai ana tēnei ki Te Ture Tamariki 2014. He kōrero whakamahuki ka kitea i konei <https://sportnz.org.nz/resources/child-safeguarding-policies-and-procedures/>

Te Tautiaki i o tātai kōrero

Mo mua i te whakatutukihanga o tō tono, tēnā koa pānuihia te [HOP Privacy Statement.docx](#) e hāngai ana ki o haepapa manaaki i ngā kōrero kua tuhia ki tō tono. Ka whakaae ana koe ki ngā aratohu nei, hei reira koe koke tonu ai ki te whakatutuki i tō tono

Paearu Whakawhiwhi

Ko ngā tono ka tirohia, ko ērā ka tae mai i te wā me te rā e tika ana. Ko ērā hoki ka whakatutukingia katoatia i te ipurangi

Te matatika o o tuhinga

Nā te kaitono tonu te haepapa te whakatakoto tika i ngā tuhinga ka tuhia ki te tono. Ki te hē ngā tuhinga, ki te tuhia ki te kitea rānei he teka i tō tono ka whakaaturia āu mahi ki ngā hinonga whakakore teka. Māu tonu ngā kaiwhakahaere, tarahati me ngā mema komiti tuku tono e whakamōhio ki ēnei kōrero.

Ngā Huanga Tono Pūtea

Tēnā kia mōhio mai koe, ko ngā whakataunga katoa e hāngai ana ki te tono i te pūtea kaore e nekeneke, ka mana. Ahakoa te hiahia kia taurite te takoto o ngā whakatau mō te katoa, kua kore e tātaringia anōtia te tono ā te kaitono kaore i tau pai ki a ia, ki a rātou te whakataunga. E āki ana mātou i te kaitono kia āta tirohia ngā paearu mo mua tonu i te tuku i te tono, me te whakapā mai ki a mātou mena he āwangawanga tā te kaitono me e kimi āwhina rānei ana te kaitono. E mihi ana ki tā te kaitono whai whakaaro ki ēnei whakataunga ā mātou i a mātou ka ngana ki te kimi i te kauwhanganui e tūhono ai ngā ā mātou haepapa ā kirimana nei ki ō mātou whāinga ake.